

Bruselj, 22. januar 2020
(OR. en)

XT 21010/20

BXT 11
INF 8
API 10

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Vodilna načela za preglednost pogajanj o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom

V prilogi vam pošiljamo dopis z vodilnimi načeli za preglednost pogajanj o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom, kot jih je 22. januarja 2020 odobril Coreper (člen 50).¹

¹ Po predložitvi uradnega obvestila na podlagi člena 50 PEU član Evropskega sveta ali Sveta, ki predstavlja državo članico, ki izstopa, v Evropskem svetu ali Svetu ne sodeluje niti v razpravah niti pri sprejemanju sklepov v tej zadevi.

VODILNA NAČELA ZA PREGLEDNOST
POGAJANJ O PRIHODNJIH ODNOSIH Z ZDRUŽENIM KRALJESTVOM

Na podlagi dobrih praks, vzpostavljenih v pogajanjih o členu 50 o izstopu Združenega kraljestva iz Unije, ta dopis predstavlja niz vodilnih načel za preglednost, ki se bodo uporabljala v splošnih pogajanjih o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom. Kot je bilo jasno pokazano v pogajanjih o členu 50, je zagotavljanje, da se pogajanja izvajajo na pregleden način, ključnega pomena za njihov uspeh in za ohranitev enotnosti sedemindvajseterice.

Evropski svet (člen 50) je v svojih sklepih 13. decembra 2019 jasno ponovno potrdil ta cilj preglednosti in pri tem vztrajal pri potrebi, da ta nadaljnja pogajanja še naprej potekajo usklajeno ter v enotnosti in preglednosti z vsemi državami članicami. V sklepih je bilo nadalje obrazloženo, da bodo pogajanja potekala ob neprekinjenem usklajevanju in stalnem dialogu s Svetom in njegovimi pripravljalnimi telesi.

Glede na navedeno bi bilo treba pred njihovim uradnim začetkom skrbno opredeliti usklajen pristop EU k podrobnostim v zvezi z njihovo preglednostjo.

V tem dopisu je predstavljen nabor vodilnih načel za preglednost za splošni potek pogajanj o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom. Cilj teh načel je olajšati učinkovit javni nadzor in zagotoviti stalen pretok javnih informacij od začetka do konca pogajanj, pri tem pa ohraniti maneverski prostor za oblikovanje stališč EU in pogajanja z Združenim kraljestvom.

Načela za preglednost pogajanj o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom

- **Pogajalec Unije naj se še naprej približuje državljanom, nacionalnim parlamentom in deležnikom ter javnosti posreduje pravočasne in neposredno dostopne informacije, zlasti v obdobju ob posameznih krogih pogajanj in ob zadevnem razvoju dogodkov.** To bi lahko vključevalo redne tiskovne konference in drugo informativno gradivo.

- **Pogajalec Unije bo med pogajanja podrobno in redno obveščal Evropski parlament**, tudi s posredovanjem pogajalskih dokumentov prek ustreznih kanalov ter v skladu z veljavnimi pravili in praksami. Poleg tega bodo potekali redni stiki med šestmesečnim predsedstvom in predstavniki Evropskega parlamenta.
- **Države članice z ustavno ureditvijo, ki določa, da morajo dokumente posredovati svojim nacionalnim parlamentom, bodo to lahko storile v skladu s pravili in praksami, ki se uporabljajo na ravni Unije in nacionalni ravni, ter brez poseganja v uporabo pravil Unije o dostopu javnosti do dokumentov.**
- **Pravila o preglednosti in dostopu javnosti do dokumentov se uporabljajo za vse dokumente Sveta v okviru pogajanj.** Svet in njegova pripravljalna telesa lahko nekatere dokumente na podlagi ocene posameznih primerov proaktivno objavijo. Drugi dokumenti Sveta bodo načeloma opremljeni z oznako „LIMITE“. Začetne prošnje za dostop do dokumentov bo obravnaval generalni sekretariat Sveta, potrdilne prošnje pa Svet in njegova pripravljalna telesa ob pomoči nacionalnih strokovnjakov za preglednost in dostop javnosti do dokumentov, in sicer v skladu z veljavnimi pravili (vključno z izjemami), predvidenimi v pravu EU.
- **Sklepi Evropskega sveta in pogajalske smernice Sveta o tej zadevi se objavijo takoj, ko jih uradno sprejmeta Evropski svet in/ali Svet².** Ti dokumenti bodo do uradnega sprejetja načeloma opremljeni z oznako „LIMITE“.
- **Opozoriti je treba, da bo pogajalske dokumente Komisije, ki jih pogajalec Unije predloži državam članicam EU/Evropskemu svetu/Svetu/Evropskemu parlamentu/nacionalnim parlamentom/Združenemu kraljestvu, objavil pogajalec Unije v okvirih prava EU.**

² To ne posega v pravila o preglednosti, ki se uporabljajo v drugih pogajanjih.

- **Države članice bodo zaprosene za mnenje o pogajalskih dokumentih, ki bodo poslani Združenemu kraljestvu, v skladu z veljavnimi postopkovnimi ureditvami za izvedbo pogajanj. Vse dokumente Združenega kraljestva, ki jih prejme pogajalec Unije, bo generalni sekretariat Sveta pravočasno poslal Svetu in njegovim pripravljalnim telesom.**
- **Dokumenti, ki izvirajo iz držav članic, se lahko razkrijejo glede na posamezne primere po predhodnem soglasju države članice, iz katere izvirajo, ter v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU. Drugi dokumenti tretjih strani se lahko razkrijejo glede na posamezne primere po predhodnem posvetovanju z avtorjem ter v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU.**

Opozoriti je treba, da elemente načel, ki zadevajo pogajalca Unije, odobrava tudi Komisija.

Vrste dokumentov, ki se uporabljajo med pogajanjimi o prihodnjih odnosih z Združenim kraljestvom, in ustrezna pravila o preglednosti

Svet in njegova pripravljalna telesa bodo v okviru pogajanj z Združenim kraljestvom uporabljali in obravnavali različne vrste dokumentov. Dokumenti bodo prihajali iz različnih virov in bodo naslovljeni na različne prejemnike. V naslednji prilogi so določene vrste dokumentov in predlagana ustrezna pravila o preglednosti za vsakega od njih v skladu z navedenimi načeli.

• **PRAVILA O PREGLEDNOSTI ZA DOKUMENTE SVETA**

DOKUMENTI SVETA			
Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
SVET tudi GSS / ŠESTMESEČNO PREDSEDSTVO / PRIPRAVLJALNA TELESA	– smernice in sklepi Evropskega sveta – sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj in imenovanju pogajalca Unije – pogajalske smernice Sveta ³	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Javni od trenutka uradnega sprejetja
	Dnevni redi ter vabila na seje Coreperja in Sveta za splošne zadeve ter zasedanja Evropskega sveta	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Javni
	Dopisi delovni skupini/Coreperju/Svetu za splošne zadeve/Evropskemu svetu/dokumenti s smernicami za pogajalca Unije in kompromisni predlogi/mnenja pravne službe Sveta itd.	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Presoja posameznih primerov v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU

PRAVILA O PREGLEDNOSTI ZA DOKUMENTE, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI

³ To ne posega v pravila o preglednosti, ki se uporabljajo v drugih pogajanjih.

DOKUMENTI, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI (DRUGE INSTITUCIJE, TELESA, DELEŽNIKI itd.)

Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
POGAJALEC EU (KOMISIJA)	– priporočilo za sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj in imenovanju pogajalca Unije – priporočilo za pogajalske smernice Sveta	Delegacije prek GSS	Objavi jih pogajalec Unije
	Pogajalski dokumenti: npr. dnevni redi pogajalskih krogov / dokumenti o stališču EU / delovni dokumenti / besedila predlogov EU itd.	države članice EU / Evropski parlament / nacionalni parlamenti / Združeno kraljestvo	Objavi jih pogajalec Unije v okviru omejitev prava EU
	Informacijsko gradivo / gradivo za medije itd.	Širša javnost	Objavi jih pogajalec Unije
DRŽAVE ČLANICE	Delovni dokumenti / dokumenti o stališču itd.	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Presoja posameznih primerov po predhodnem soglasju držav članic za morebitno razkritje v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU

DOKUMENTI, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI (DRUGE INSTITUCIJE, TELESA, DELEŽNIKI itd.)

Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
Združeno kraljestvo	Dokumenti, ki izvirajo iz Združenega kraljestva (stališča, osnutki predlogov, neuradni dokumenti itd.)/osnutki predlogov Združenega kraljestva v zvezi z izvajanjem sporazuma o izstopu	Pogajalec EU (prek GSS poslani tudi delegacijam)	Presoja posameznih primerov po predhodnem posvetovanju o morebitnem razkritju v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU
DRUGE INSTITUCIJE, TELESA IN DELEŽNIKI	Dokumenti, ki izvirajo od tretjih strani (stališča, osnutki predlogov, delovni dokumenti itd.)	Pogajalec EU in/ali delegacije prek GSS	Presoja posameznih primerov po predhodnem posvetovanju z avtorjem o morebitnem razkritju v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU